



CON CONSCIENCIA: CORAZÓN, QUERER Y HERENCIA

*Dra. Socorro Herrera, Ed.D.
Catedrática Titulada
Kansas State University*



Educación Bilingüe: El Contexto De Estados Unidos

- La educación como **un derecho**
- El lenguaje como un **medio de instrucción**
- El lenguaje para generar **ingeniería social**



Lenguaje: Mucho Más Allá De Los Lentes Bidimensionales

- El lenguaje se presta para la **transmisión de los valores, las historias** (el aprendizaje y los cuentos) y también ofrece una orientación por medio del esfuerzo físico y espiritual.
- El lenguaje **no se separa** de las ofrendas/**dones que trae consigo mismo.**
- **El lenguaje solo existe, si este está “vivo”.**

From: Blum-Martinez, R., & In López, M. J. H. (2020).



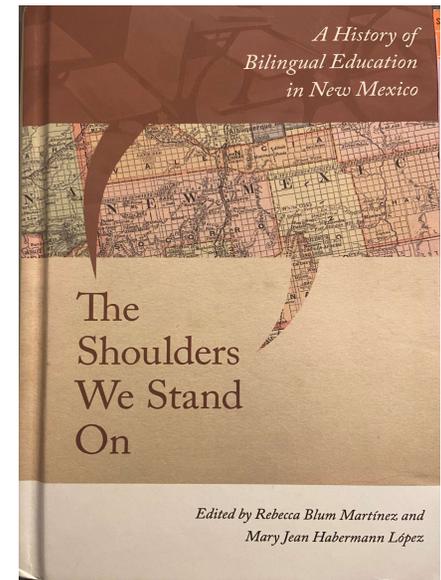
CONTEXTUALIZANDO EL COMIENZO

" Pero, ¿Qué hay de esos ciudadanos que estuvieron aquí en esta tierra solo después de los indígenas?... A diferencia del angloamericano, el estadounidense de habla hispana tuvo que ceder, al igual que el indígena estadounidense. Perdió sus tierras que había tenido durante siglos. Perdió su posición en su comunidad. Se convirtió en gobernado en su pueblo. Su idioma, que había sido el idioma del comercio, **se convirtió en la marca del "extranjero". De repente, esta ya no era su tierra ni su hogar.**

Joseph Montoya (1969)

El lenguaje es el medio para transferir conocimiento de una generación a la siguiente de boca en boca. El regalo sagrado del lenguaje es el regalo más precioso que uno puede transmitir a otros para sostener un modo de vida otorgado por nuestro Creador. **Es el espíritu que nos guía hacia los reinos más internos del Pueblo y es el medio que proporciona el don de convertirnos en una parte íntima de todas las relaciones para cumplir nuestro propósito.**

Regis Pecos (Cochiti Pueblo)



Henry Pascual

- Reivindicó la integración de la lengua y la cultura como un requisito que brinda oportunidades y acceso libre a la educación.
- **Demostró resultados positivos cuando se deja atrás la enseñanza de lecto-escritura en inglés y se cambia el enfoque al idioma del hogar (1963).**
- Calificó “a los cursos de recuperación ” y los programas de transición como segregacionistas y sustractivos .

Blum-Martinez, R., & In López, M. J. H. (2020).

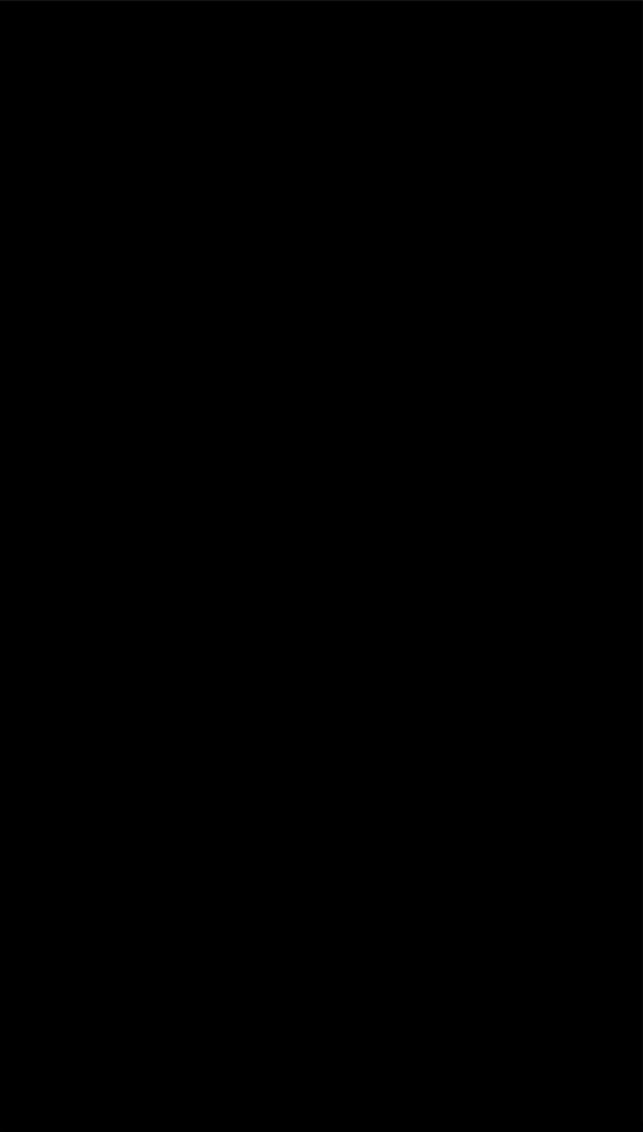


El Querer

¿Dónde se ubica mi idioma en este proceso de enseñarme a leer?



CON CONSCIENCIA: CORAZÓN, QUERER Y HERENCIA



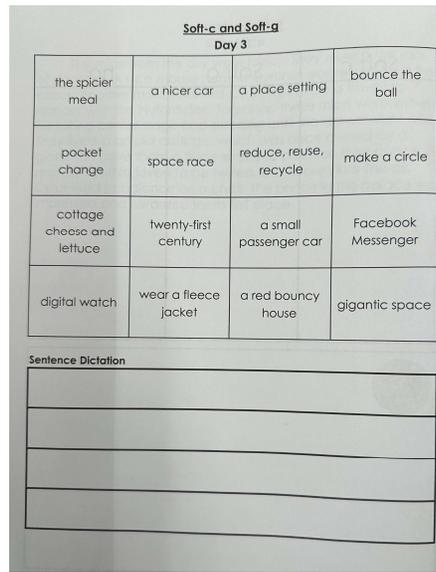
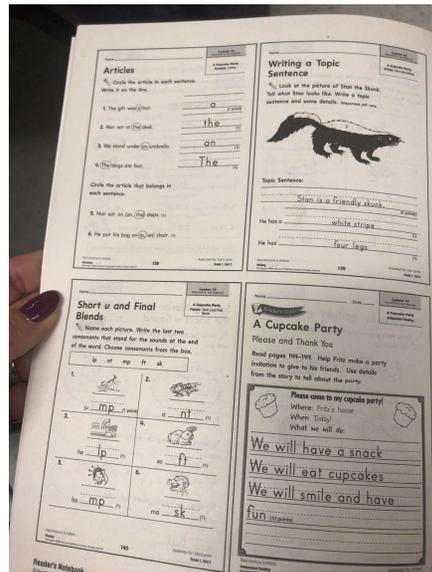
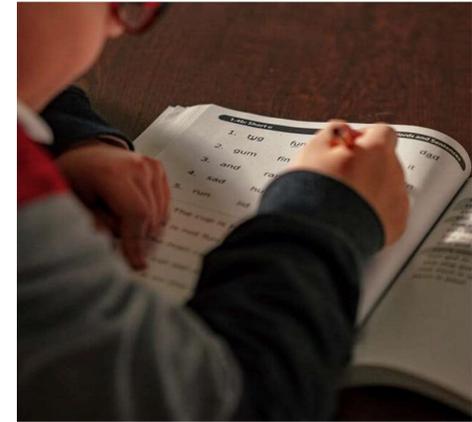
El 'Cerebro Lector' Comienza En Casa

- La **prosodia** (en el útero)
- La discriminación de **sonidos** avanzados (al nacer)
- La discriminación de **fonemas** (8+ meses)
- Las primeras **palabras** (6+ meses)
- **La comprensión** (melodía + letra: se contextualiza gracias a la experiencia propia)



"El estudio sistemático del mundo físico y natural a través de la observación, experimentación de teorías frente a la evidencia."

-Diccionario Inglés de Oxford



LA CIENCIA

"La ciencia y la tecnología revolucionan nuestras vidas, pero la memoria, la tradición y el mito dan forma a nuestra respuesta."

" La clasificación sistemática de la experiencia "
George Henry Lewes

Arthur M. Schlesinger Jr.



Epistemología

"La ciencia sin epistemología es [...], primitiva y confusa".

Albert Einstein

En términos simples, la epistemología es la teoría del conocimiento, cómo se recopila el conocimiento y de qué fuentes proviene. En términos de investigación, **tu visión del mundo y del conocimiento influye fuertemente en tu interpretación de los datos...** - Dra. Nicole Brown

"Cada persona es un genio. Pero si juzgas a un pez por su habilidad para trepar a un árbol, vivirá toda su vida creyendo que es estúpido."



Problemas Con La Cuantificación

¿Simple visión del Arte? ¿Música?

“Estos son los principios para el desarrollo de una mente completa: Estudia la ciencia del arte. Estudia el arte de la ciencia... **Date cuenta de que todo se conecta con todo lo demás**”.

Leonardo DaVinci

¿Cómo se relacionan estas ideas con la enseñanza de la lectura si ella misma enfatiza fragmentos del lenguaje descontextualizado?



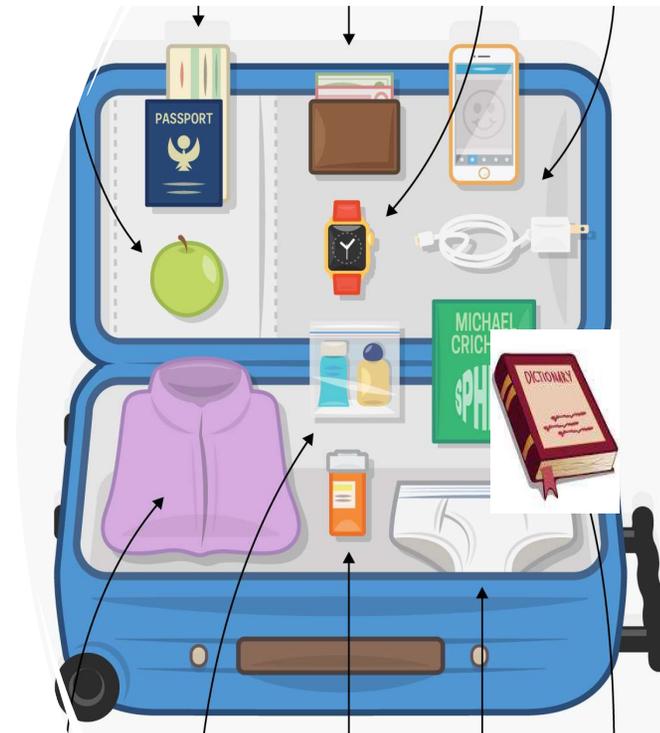
Currículos Reduccionistas

- Vocabulario **aislado** (¿a quién pertenece este vocabulario?)
- Relaciones de sonido-símbolo (*¿a quién pertenece esta fonología?*)
- Decodificar letras - patrones familiares (*¿a quién pertenece las palabras?*)
- Ejercicios de habilidad, repetición y memorización (**¿Refuerzan estas conductas aisladas, o fortalecen los caminos de relación entre las letras y su significado dentro de un contexto específico?**)
- Fluidez (**¿quién determina la velocidad correcta? ¿La fluidez es sinónimo de comprensión fluida?**)

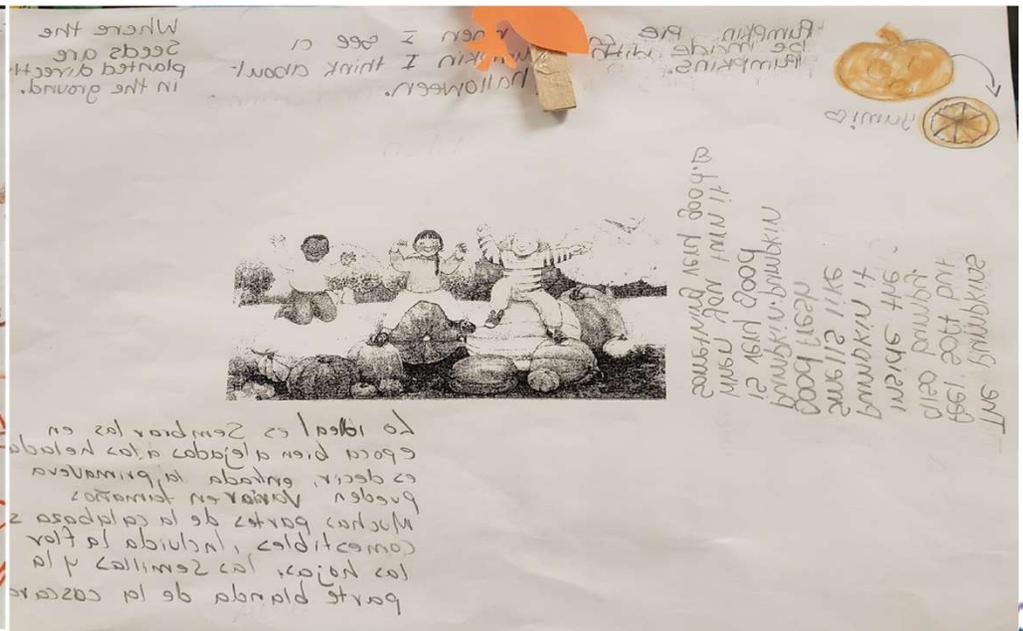
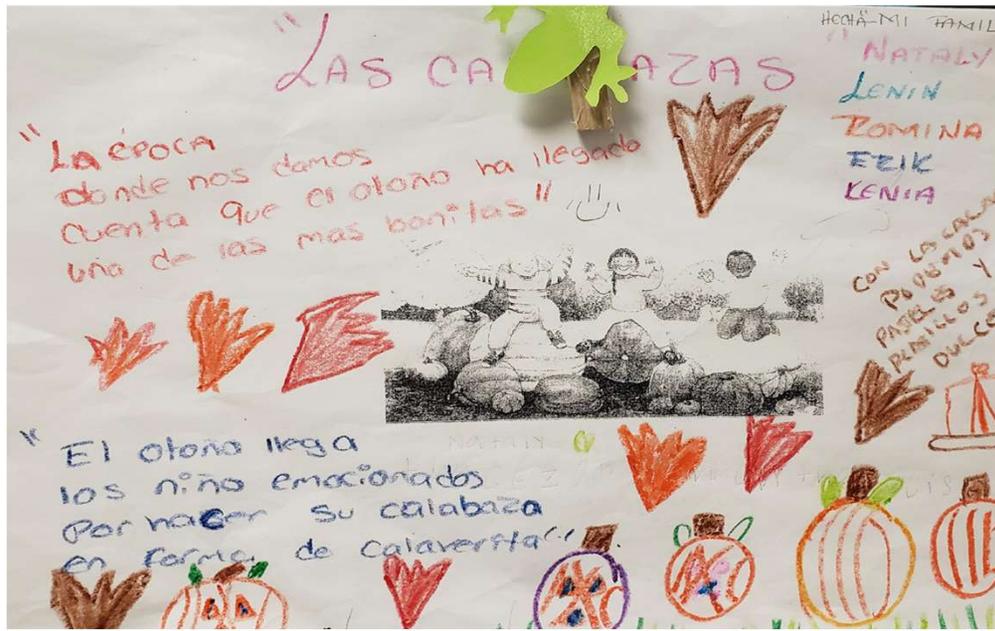


No Hay Lugar En El Compartimento

- ¿Cómo uno se siente cuando lo que más importa ya no es accesible?
- ¿Estará uno más desfavorecido en un país extranjero?
- ¿Qué pasa si lo que más necesitas o deseas expresar no se encuentra entre las palabras y frases brindadas para aprender?



Conectándonos A Través Del Lenguaje: Nuestro Querer Y Herencia Al Nivel De Palabras Y Vocabulario



La Herencia

¿Qué Lugar Ocupa Mi Idioma En El Proceso De Aprender A Leer?

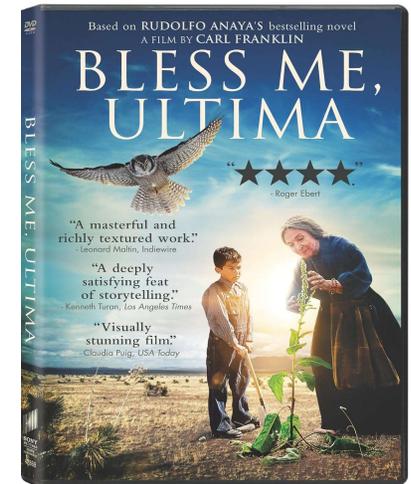
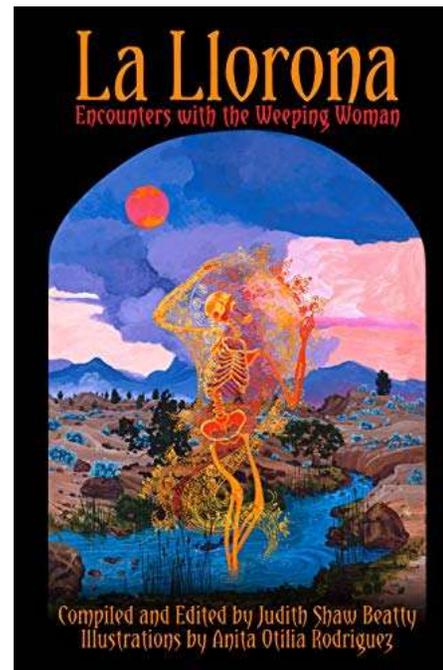
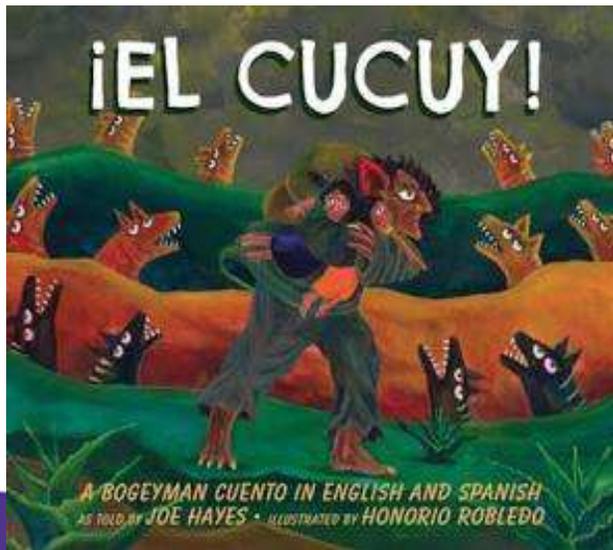


- La herencia, es el medio y el desarrollo individual.
- No existe una traducción exacta, pero **es el lugar de nuestra fuente de recursos y fuerza; el lugar donde uno se siente más auténtico.**
- La herencia es la estimulación de los padres y la educación que nos brindan. Está más allá de lo que se enseña en la escuela.
- Nuestra herencia **se encuentra en los consejos, cuentos, canciones y literatura de nuestra cultura.**
- **Son los contextos de nuestra historia y cultura; nuestra habilidad para comunicarnos en el mundo y de construir nuestras realidades.**



Conectándose a través del lenguaje : Nuestro querer y herencia al nivel de palabras

- Nuestros dichos
- Los cuentos de mis antepasados





No puedes cultivar algo hasta que sepas que existe.

Cuando cultivas algo, lo nutres y lo amas.



Nuestra Fuerza Existe Dentro De Nosotros Mismos



- Con Consciencia
- Defensa
- Futuros

Nutre tu “querer y herencia” para un mundo social que a menudo es cruel e implacable con tu idioma o con tu historia, tu agenda y tu capacidad de acción.



La Fuerza Nace de Nosotros



Nosotros: Somos un conjunto de nuestras historias y sabiduría.



Nuestro Viaje Desde El Principio Hasta La Actualidad...

Nuestros Contextos Actuales

Preparándose:

¿Fue tu preparación suficiente para ayudarte a resistir los cambios de la política educativa?

¿Para plantear preguntas científicas dentro del contexto en el cual ejerces tu vida profesional?

Para permitir que tu Querer y Herencia brille



Convirtiendo la trayectoria de tu jornada para el contexto en el que sirves:

¿Qué se ha omitido?

¿Qué se debe aprender? ¿Cómo continuarás planteando preguntas y utilizando **tu profesionalismo**

Posicionamiento: ¿Cómo y en base a qué conocimientos te ubicas o ubicarás para enseñar y defender? ¿Para utilizar tu empoderamiento profesional y hacer lo correcto sin temores?



¡Una pregunta y un paso a la vez!

Comenzando el proceso de liberarse y cuestionar con humildad.



El aprendizaje se ve impactado por:

- La negación la intersección de **nuestra historia, identidad y aprendizaje** escolar.
- Perspectivas hegemónicas
- El idioma y la cultura, **las cargas psicológicos que llevamos...** sistemas que no están dispuestos a cambiar.

La enseñanza y el aprendizaje se ven impactados por una “ciencia” descontextualizada e incuestionable.

- Puntos ciegos en **medidas cuantificables**, estrechos en sus medidas científicas.
- Décadas de intentos fallidos de la enseñanza de lecto/compresión, sin embargo, **continuamos con la misma “ciencia”**.

El aprendizaje se ve impactado por mensajes de un futuro incierto que atribuyen al potencial del ser humano.

- Potencial basado en **evaluación estandarizada**.
- Potencial basado en el **estatus socioeconómico**.
- Potencial basado en **suposiciones**

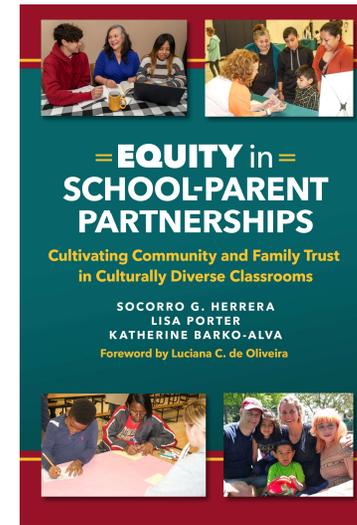
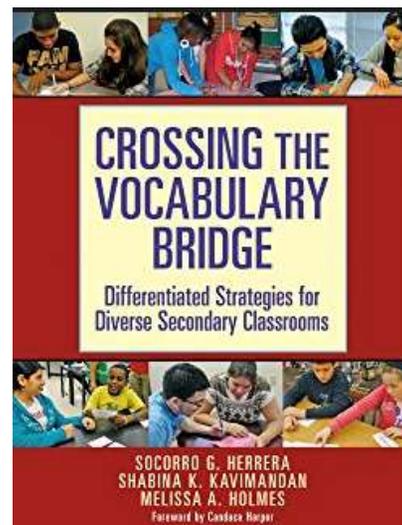
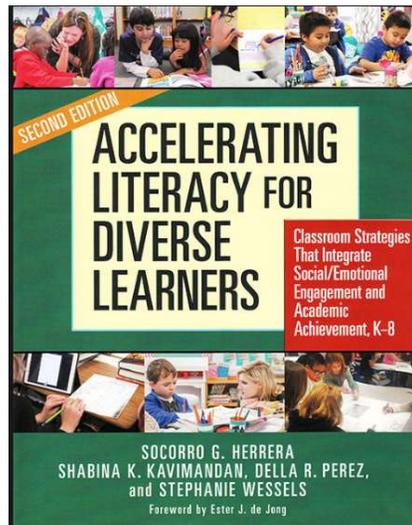
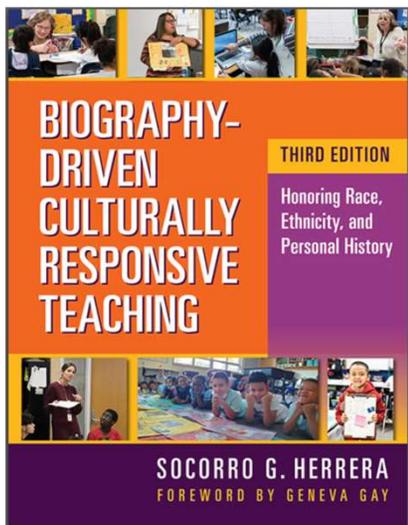


¿Quién Eres? by Sabine Ulibarri

Sí olvidas de donde vienes,
¿Sabes, tú, a dónde vas?
Si has perdido tu pasado,
¿Dónde está tu porvenir?

Qué solo estás en el mundo
Perdido en la niebla blanca.
Solo con tu culpa auestas
Y tu soledad a solas.





Dr. Socorro Herrera sococo@ksu.edu

 <https://coe.k-state.edu/cima/>

 @cimakstate

 @CIMAKSTATE

